

HUNTER 6 con teclado de LEDs RX-406

Sistema de Alarma Contra Intrusión



Guía de Usuario

Ver. 6.07 y posteriores

PIMA
FOR BETTER PROTECTION



PIMA Electronic Systems Ltd. No garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo, o que no pueda ser evadido, o que no sea o haya sido saboteado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado; tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

PIMA Electronic Systems Ltd. NO será de ninguna manera responsable por cualquier muerte, daño personal y/o físico y/o daño a la propiedad o por cualquier otra pérdida ya sea directa o indirecta, imprevista, independiente o a consecuencia de o de cualquier otra manera, basándose en el reclamo de que el producto tuvo o pudo haber tenido alguna falla o error o deficiencia en su funcionamiento.

Por favor tome por referencia la declaración de garantía que se da por separado y que puede usted encontrar en el sitio web de PIMA en:

<http://www.pima-alarms.com/site/Content/t1.asp?pid=472&sid=57>

Advertencia: El usuario debe seguir las instrucciones de instalación y operación del Producto y debe, entre otras cosas, revisar éste y todo el sistema por lo menos una vez por semana. Por varias razones que incluyen pero no se limitan a cambios en las condiciones del medio ambiente, interrupciones eléctricas o electrónicas o cambios de voltaje, o manejo malintencionado; el Producto pudiera no funcionar o responder de la forma esperada. Se recomienda al usuario tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad personal y la protección de su propiedad.

Este documento no puede ser copiado, circulado, alterado, modificado, traducido, reducido a ningún otro formato, ni puede hacerse cambio alguno salvo con el previo consentimiento por escrito de PIMA

Se han realizado todos los esfuerzos para asegurar que el contenido de este manual es correcto. PIMA se reserva el derecho de modificar periódicamente la totalidad o parte de este manual sin que para ello medie la obligación de dar aviso alguno.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2011, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados.

1.	Introducción.....	5
1.1	Instrucciones de Seguridad.....	5
1.2	Características del sistema.....	6
1.3	Códigos de Acceso y Operación.....	6
2.	El teclado RXN-406	7
3.	Funciones del Sistema	9
3.1	Armado y Desarmado del sistema	9
3.1.1	Armado Completo	9
3.1.2	Armado / Desarmado por Particiones	9
3.1.3	Armado "En Casa"	10
3.1.4	Desarmado completo del sistema	10
3.1.5	Desarmado de las particiones del sistema.....	10
3.1.6	Desarmado del sistema con el código de Coacción	10
3.2	Anular zonas temporalmente	11
3.3	Operación del sistema.....	11
4.	Programación de Funciones.....	13
4.1	Código Maestro:	13
4.2	Códigos de Usuarios:	13

1. INTRODUCCIÓN

Muy estimado usuario de los productos PIMA. Lo felicitamos por su acertada elección al adquirir el Sistema de Alarma contra Intrusión HUNTER 6.

El desarrollo del sistema de alarma contra Intrusión HUNTER 6 se ha cuidado minuciosamente, para proporcionarle a usted y su familia una tranquilidad y paz mental sin precedentes. Las avanzadas características y la simplicidad de uso de este sistema le ayudarán a proteger su hogar o su negocio de una manera profesional.

El sistema de alarma HUNTER 6 cuenta con numerosas características que permitirán que cada usuario pueda satisfacer sus necesidades de protección particulares en tanto que sigue siendo de fácil uso y programación tanto para el cliente como para el técnico.

Para familiarizarse plenamente con el sistema y obtener el mayor beneficio de sus características, es de suma importancia leer detenidamente este manual. Con el fin de asegurar la óptima seguridad del sistema de alarma HUNTER 6, se recomienda revisarlo al menos una vez por semana.

Para cualquier otra aclaración, sírvase contactar al distribuidor local de PIMA más cercano a su localidad, o contáctenos directamente, nuestra información de contacto se encuentra en la página 2 de este manual. La literatura más actualizada está disponible para ser descargada de nuestro sitio web en: www.pima-alarms.com

1.1 Instrucciones de Seguridad

Su sistema de alarma HUNTER 6 ha sido registrado en acuerdo con la norma de seguridad EN60950 y sus reglamentos.

Esta norma nos exige incluir las siguientes advertencias:

1. En este sistema de alarma existen riesgos de incendio y choques eléctricos. Para reducir el riesgo de incendio o choques de corriente, no exponga este sistema de alarma a la lluvia ni a la humedad. Preste atención: Los cables de teléfono pueden ser un buen conductor de corriente de los relámpagos.
2. No abra la puerta de la unidad de control del sistema de alarma. Existen dentro ella voltajes de corriente altos muy peligrosos. Realice el mantenimiento del sistema solamente con el personal calificado.
3. El transformador que alimenta a este sistema debe ser provisto con corriente 110/230V CA, 50/60Hz, y protegido por un breaker anti-choque de corriente. Para evitar choques de corriente y peligros de incendio, NO lo utilice con ninguna otra fuente de electricidad.
4. No derrame líquido de ninguna clase dentro de la unidad. Si algún líquido se derramase accidentalmente sobre la unidad, inmediatamente consulte al personal de mantenimiento calificado.
5. Instale éste producto en un lugar protegido, donde nadie se pueda tropezar con alguna de las líneas o cables de corriente. Proteja los cables contra daños y corrosión.
6. Desconecte todas las fuentes de electricidad antes de realizar la instalación.
7. Conecte las líneas de alimentación del transformador AC al bloque terminal sobre el bastidor de metal, como está indicado.
8. Conecte la línea AC a los terminales de alimentación como está indicado (GND; N; L).

1.2 Características del sistema

- ◆ Seis zonas completamente programables
- ◆ Dos particiones cada una con su propio ID
- ◆ Comunicador: Hasta tres números privados de teléfono y cuatro números para comunicación con la de Estación Central de Monitoreo
- ◆ Varios modos de armado y desarmado: a través del teclado, llave instantánea, control remoto y modo automático
- ◆ Acepta diferentes tipos de teclados: teclado de 6 LEDs RX-6, RXN-406, teclado de 7 segmentos y pantalla de LEDs RX-180, teclados de LCD RXN-400, RXN-410 y teclado Anti-Vandalismo RXN-200
- ◆ Hasta seis teclados diferentes conectados en paralelo
- ◆ Dos modos de operación para el armado: Completo (Full) o en la modalidad "En Casa" (Armado Parcial)
- ◆ Los últimos 40 eventos del sistema son registrados en la memoria con hora y fecha
- ◆ Varios códigos de activación: Código Maestro, 8 códigos para usuarios y código corto
- ◆ El Código del Usuario #8 puede ser utilizado como código DURESS
- ◆ Anulación temporal de zonas por parte de los usuarios
- ◆ Auto Armado a una hora predeterminada
- ◆ Comunicador digital integrado: Teléfono, Radio de largo-alcance y transmisor celular GSM-200 de PIMA
- ◆ Prohibir el armado del sistema en caso de una falla (opcional)
- ◆ Configuración de "Zonas de Timbre" (chime): Esta modalidad activará el sonido del teclado (buzzer) cuando una Zona configurada en esta modalidad sea activada mientras el sistema esté desarmado. Esta función puede ser usada para monitorear una entrada o una salida no autorizadas en una zona definida.

1.3 Códigos de Acceso y Operación

Existen cuatro tipos de códigos que se usan para acceder y operar el Sistema de Alarma HUNTER 6:

- ◆ **Código Maestro:** Este código se utiliza principalmente para la programación del sistema, es un código que contiene entre 4 – 6 dígitos. El **Código Maestro** predeterminado de fábrica es **5555**. Por razones de seguridad es imprescindible cambiar el Código Maestro de Fábrica.



El Código Maestro predeterminado de fábrica debe ser cambiado.

- ◆ **Código del Usuario:** Un código que contiene entre 4 - 6 dígitos, utilizado para armar y desarmar el sistema. Hasta ocho Códigos de Usuario pueden ser programados.
- ◆ **Código Corto:** Este es un código de dos dígitos que sólo permite armar el sistema.
- ◆ **Código de Coacción (Duress):** Un Código de 4-6 dígitos que se usa para desarmar el sistema y reportar un evento silencioso de coacción a la Estación Central de Monitoreo (ECM). Aun si el sistema está desarmado, al ingresar este código, el sistema enviará un evento silencioso de coacción a la ECM.

2. EL TECLADO RXN-406

El teclado RXN-406 presenta seis LEDs para mostrar el estado de las zonas y cinco LEDs de información del estado del sistema (los cuales se describen más adelante).



En el teclado RXN-406, sobre cada tecla numérica se indica la función de la tecla dentro del Menú del Usuario.

Las teclas , , ,  y  tienen funciones adicionales que se activan al mantener oprimidas estas teclas durante 2 segundos (presión larga), si se tienen habilitados los sonidos en el teclado, se podrá escuchar en el teclado, un sonido (beep) de confirmación.

Descripción de los LEDs:

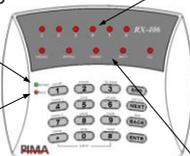
Indicador de Armado:

La luz verde de **ARMADO** provee al sistema los siguientes estados de Armado:

- **Apagado:** El sistema está Desarmado
- **Prendido:** El sistema está Armado
- **Titila 1 vez cada 4 segundos:** Partición #1 armada
- **Titila 2 veces cada 4 segundos:** Partición #2 armada
- **Titilando:** El sistema está en Entrada o Salida con retraso

Indicación de Falla:

La luz roja de **FALLA** titila cuando una falla es detectada.



Estado de las Zonas:

Las seis luces rojas en el área de visualización del teclado proveen información del estado de las correspondientes seis zonas como sigue:

- **Apagado:** La zona está cerrada
- **Prendido:** Una alarma fue disparada mientras el sistema estaba previamente armado y este evento ha sido guardado en la memoria
- **Titilando:** La zona está abierta

Indicador de Estado y Fallas:

Cuando hay una falla en el sistema, cada luz corresponde al estado del sistema ó falla en particular.

Funciones Esenciales del RXN-406

Indicación de Estado y Fallas: Cuando ocurre una falla o una alteración en el estado del sistema, el LED correspondiente al Estado o a la Falla se enciende, como se describe a continuación:

LED de Estado/Falla	Descripción
MEMO	<p>Indica una alarma en una de las zonas durante el último período de ARMADO del sistema.</p> <p>El LED correspondiente a la zona en que incurrió la Alarma permanecerá encendido.</p> <p>Una vez que se haya reiniciado el estado de las zonas y éste LED se haya apagado; para ver la (o las) última zona en que ha ocurrido una alarma, oprima y mantenga oprimida la tecla  hasta escuchar un tono de confirmación del teclado, los LEDs correspondientes a las zonas en que ocurrieron las alarmas se encenderán durante unos segundos.</p>
BYPASS	<p>Indica que hay zonas que han sido anuladas temporalmente.</p> <p>Para ver qué zonas han sido anuladas, oprima y mantenga oprimida la tecla  hasta escuchar un tono de confirmación del teclado, los LEDs correspondientes a las zonas anuladas se encenderán durante unos segundos.</p>
MAINS	<p>Indica una falla en la alimentación principal de corriente (Falla de AC).</p>
BATT	<p>Indica una falla en la batería, batería baja o bajo voltaje.</p>
TEL	<p>Indica una falla en la línea telefónica, o una falla en la comunicación con la Estación Central de Monitoreo</p>

Tabla – LEDs del Teclado RXN-406



Si el LED Rojo, indicador de falla del sistema está titilando, pero ninguno de los LEDs de Falla están encendidos (Ejemplo: Memo, Bypass, Main, etc), esto significa que el reloj del sistema no ha sido ajustado a la hora.

3. FUNCIONES DEL SISTEMA



El símbolo  indica información que se debe ingresar.

3.1 Armado y Desarmado del sistema

El Hunter 6 cuenta con dos modalidades de armado: Armado Completo (Full) y armado en la modalidad "En Casa" (armado parcial o perimetral).

3.1.1 Armado Completo

Hay varias formas de Armar el sistema:

-  **Código Maestro** y presionar la tecla 
-  **Código de Usuario** (que se encuentre asignado a las 2 particiones en el sistema)
-  **Código Corto**

3.1.2 Armado / Desarmado por Particiones

El Hunter 6 cuenta con 2 particiones las cuales pueden ser Armadas o Desarmadas independientemente ingresando un Código de Usuario asignado a alguna de ellas.

- **Para Armar/Desarmar la partición 1:**  **Código de Usuario** (asignado a la partición 1)
- **Para Armar/Desarmar la partición 2:**  **Código de Usuario** (asignado a la partición 2)



- El usuario solo puede armar/desarmar las particiones a las que fue asignado por el técnico (Partición #1, #2 o ambas).
- Todos los teclados conectados al sistema comparten la misma pantalla, incluso si han sido asignados a diferentes particiones.



- **Ingresando el Código Maestro +**  **cuando una de las particiones está armada también armará la otra partición.**
- **Ingresando el Código Maestro +**  **cuando ambas particiones están armadas desarmará todo el sistema.**

3.1.3 Armado "En Casa"

En la modalidad "En Casa" (armado parcial o perimetral), solo quedarán activas aquellas zonas que fueron configuradas por el técnico para dicha función.

- *Presione y mantenga presionada la tecla  ,  Cualquier Código de Usuario, el Código Maestro o bien el Código Corto*
-  *Código Maestro y presione la tecla *



Debido a que el HUNTER 6 tiene solo un estado de armado "En Casa" (Home), las teclas 4 y 7 funcionan indiferentemente.

3.1.4 Desarmado completo del sistema

-  *Código Maestro y presione la tecla *
-  *Código de Usuario (que se encuentre asignado a las 2 particiones en el sistema)*

3.1.5 Desarmado de las particiones del sistema

Para desarmar alguna de las particiones en el sistema:

-  *Código de Usuario (asignado a la partición Armada en el sistema)*

3.1.6 Desarmado del sistema con el código de Coacción

El código del usuario #8 puede ser habilitado por el instalador para ser utilizado como un código de coacción, el cual permite desarmar el sistema pero envía un evento silencioso de coacción a la Estación Central de Monitoreo.

De la misma manera, si se ingresa el código de coacción mientras el sistema se encuentra Desarmado, se enviará un evento silencioso de coacción a la Estación Central de Monitoreo.

-  *Código del Usuario #8*



El sistema tiene que estar configurado para enviar eventos a la Estación Central de Monitoreo para poder reportar el evento de coacción.

3.2 Anular zonas temporalmente

Una zona anulada que sea violada durante el próximo armado, no causará una Alarma.

➤ Para Anular Temporalmente una Zona:



Una Zona Anulada Temporalmente, será restablecida automáticamente en el próximo desarmado del sistema.

Para restablecer manualmente la zona previamente anulada, repita la operación realizada para la anulación.

3.3 Operación del sistema

➤ Para reiniciar el detector de humo o incendio (reset):

Oprima y mantenga oprimida la tecla durante tres segundos hasta escuchar un sonido de confirmación desde el teclado.

➤ Para identificar las últimas zonas que causaron una alarma:

Oprima y mantenga oprimida la tecla , se escuchará un sonido en el teclado y los LEDs correspondientes a las zonas se encenderán momentáneamente indicando las últimas zonas que causaron una alarma.

➤ Para activar /desactivar las "Zonas de Timbre":

Oprima y mantenga oprimida la tecla hasta escuchar un sonido de confirmación.



- Las zonas configuradas como "Zonas de Timbre" producen un sonido de alerta desde el teclado cuando son activadas.
- Esta función se puede usar (por ejemplo) para alertar al usuario sobre la apertura de una puerta, o un acceso no autorizado a una zona definida mientras el sistema no está armado.
- Para programar o restablecer una "Zona de Timbre" consulte en la sección "Programación de Funciones" en la página 13.

➤ Para cancelar temporalmente el "Tiempo de Retardo de Entrada":

Oprima y mantenga oprimida la tecla hasta escuchar un sonido de confirmación.



- Al realizar esta operación, las zonas configuradas como "Zonas de Entrada" causaran una alarma al momento de ser activadas y no iniciaran el conteo del "Tiempo de Retardo de Entrada".
- El "Tiempo de Retardo de Entrada" será restablecido a su normalidad al momento que se desarme el sistema.

➤ Para reportar un evento de Coacción a la Estación Central de Monitoreo/ Comunicador Privado:

Oprima y mantenga oprimidas las teclas  y  simultáneamente hasta escuchar un sonido de confirmación desde el teclado.



El evento queda registrado en memoria como "Duress" (Coacción o Intimidación) e incluye la hora y la fecha.

➤ Para reportar un evento de Fuego a la ECM:

Oprima y mantenga oprimidas las teclas  y  simultáneamente hasta escuchar un sonido de confirmación desde el teclado.



El evento queda registrado en memoria como "Fire" (Fuego), e incluye la hora y la fecha.

➤ Para reportar un evento de PANICO:

Oprima y mantenga oprimidas las teclas  y  simultáneamente hasta escuchar un sonido de confirmación desde el teclado.



- La respuesta del sistema ante un evento de pánico puede ser configurada por ejemplo, para que llame a la Estación Central de Monitoreo o a su propio número de teléfono privado.
- Consulte a su instalador sobre cómo programar una Respuesta de Pánico.

➤ Para Activar / Desactivar TODOS los tonos audibles del teclado:

Oprima simultáneamente las teclas  y .



Cuando se desactivan los "Tonos Audibles del Teclado", **todos** los sonidos e indicaciones sonoras de ese teclado quedan silenciados.

4. PROGRAMACIÓN DE FUNCIONES



- Para la programación de cualquiera de las funciones, es necesario el Código Maestro.
- EL Código Maestro predeterminado de Fábrica es 5555.
- NO hay ninguna indicación especial de haber ingresado en el "Modo de Programación", pero si los tonos audibles del teclado están habilitados, se escuchara un tono de confirmación al ingresar datos validos.

➤ Si hubo un error en programación, para cancelar un comando presione:

, después empiece el procedimiento de programación desde el principio.

4.1 Código Maestro:

➤ Para programar/cambiar el Código Maestro:

Código Maestro Actual, Nuevo Código Maestro (4-6 dígitos) ,

4.2 Códigos de Usuarios:

➤ Para programar el Código de Usuario #1:

Código Maestro Nuevo Código de Usuario (4-6 dígitos) ,

➤ Para borrar el Código de Usuario #1:

Código Maestro (no hay confirmación audible),

➤ **Para programar los Códigos de Usuarios del #2 al #8:**

➤ *Código Maestro* ➤  ➤  (presione esta tecla el número de veces correspondiente al número de usuario) ➤  , ➤ *Nuevo Código de Usuario (4-6 dígitos)* ➤  , ➤   

➤ **Para borrar los Códigos de Usuario del #2 al #8:**

Repita la operación anterior, pero en lugar de Ingresar el " *Nuevo Código de Usuario* ", presione ➤  ➤   

Ejemplo: Para programar o borrar el Código del Usuario #6, ingrese el Código Maestro, oprima la tecla  y después oprima la tecla  seis veces

➤ **Para programar el Código Corto (utilizado solamente para armar):**

➤ *Código Maestro* ➤  ➤  ➤  ➤ *Nuevo Código Corto (2 dígitos)* ➤  , ➤   

➤ **Para borrar el Código Corto:**

➤ *Código Maestro* ➤  ➤  ➤  ➤  (no hay confirmación audible), ➤   

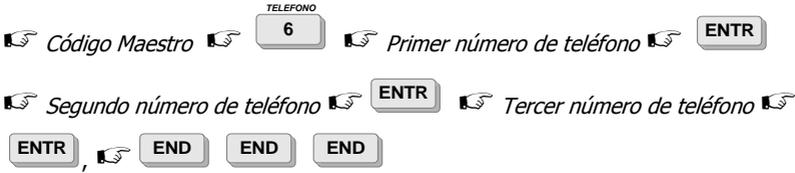
➤ **Para programar en el sistema la Hora para el "Armado Automático":**

➤ *Código Maestro* ➤  Hora (en formato HH) ➤  ➤ Minutos (en formato MM) ➤  , ➤   

➤ **Para cancelar el "Armado Automático" del sistema:**

➤ *Código Maestro* ➤  ➤  ➤  ➤  ➤  , ➤   

➤ **Para programar los números de teléfono del marcador privado:**



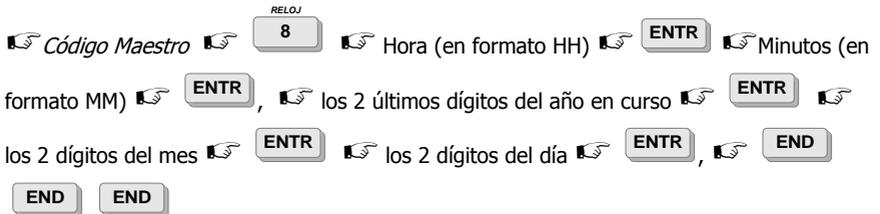
- Se pueden programar en el sistema hasta tres números de teléfono, los cuales serán marcados en caso de emergencia o en Modo de Alarma.
- Si usted desea programar solamente uno o dos números de teléfono, presione **ENTR**, **END**, **END**, **END** después de haber programado el número de teléfono final.
- Si el Sistema de Alarma HUNTER 6 está conectado a un PBX (centralita), tal vez sea necesario agregar un prefijo de marcado para obtener la línea externa; para esto, ingrese el prefijo de marcado seguido de la tecla asterisco antes del número de teléfono. Por ejemplo: 9*5555555.
- Cuando el Sistema de Alarma HUNTER 6 llama a uno de los números de teléfono programados, en el teléfono del suscriptor se oye un tono de sirena.
- Para que se escuche un mensaje de voz pregrabado, se necesita una unidad VU-20 (opcional). Consulte a su instalador.



➤ **Para borrar todos los números de teléfono privados:**



➤ **Para configurar la Hora y la Fecha del sistema:**





- La hora debe configurarse en el formato de 24 horas HH:MM (Ej: 22:35).
- Es importante que la fecha y hora del sistema sean correctas para asegurar el funcionamiento adecuado de su Sistema de Alarma HUNTER 6.
- La fecha del sistema no es visible, pero será registrada con los eventos en la memoria del sistema.
- **Si no se ajusta NINGUNA hora, el Sistema de Alarma HUNTER 6 reportará una falla.**
- El Sistema de Alarma HUNTER 6 no aceptará datos sin sentido. Por ejemplo, si usted ingresa 25:25 como hora, la configuración se detendrá y usted tendrá que empezar el procedimiento de configuración de fecha y hora desde el principio.

➤ Para programar/restablecer una "Zona de Timbre":

Código Maestro

 número de la zona



- Este modo activa un sonido desde el teclado cuando la "Zona de Timbre" es activada.
- No hay ninguna indicación visual que muestre las "Zona de Timbre" en el Teclado RXN-406.

PIMA Electronic Systems Ltd.

5 Hatzoref Street

Holon 58856

ISRAEL

Tel.: +972.3.6506414

Fax: +972.3.5500442

Email: support-sp@pima-alarms.com

Web: <http://www.pima-alarms.com>

4410160



Version B2, XX es, Julio 2011